

Jer

Chapter 10

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1
יְשׂוּעָה : בֵּית עֲלֵיכֶם יְהוָה דְּבַר אֲשֶׁר דְּבַר אֶת- שְׁמִעוּ
इसाएल हे-घराने तुम्हारे-बारे-में यहोवा बोला जो वचन को- सुनो
H3478 H3068 H1696 H1697 H0853 H8085

इसाएल के परिवार, यहोवा की सुनो।

2
זָרוּ אֶל- הַשָּׁמַיִם וּמֵאֲתוֹת אֵל- תִּלְמְדוּ הַגּוֹיִם אֶל- דְּרָגָהּ אֶל- יְהוָה אָמַר וְכֵן
डरो मत- आकाश-के और-चिह्नों-से सीखो मत- जातियों-के मार्ग को- यहोवा कहता-है ऐसा
H2865 H0408 H8064 H0226 H3925 H0408 H1870 H0413 H3068 H0559 H3541

מִהֶמְתָּ: הַגּוֹיִם יִתְּנוּ כִּי-
उनसे जातियां डरती-हैं क्योंकि-
H1992 H2865

जो यहोवा कहता है, वह यह है: "अन्य राष्ट्रों के लोगों की तरह न रहो। आकाश के विशेष संकेतों से न डरो। अन्य राष्ट्र उन संकेतों से डरते हैं जिन्हें वे आकाश में देखते हैं। किन्तु तुम्हें उन चीजों से नहीं डरना चाहिये।

3
חָרָשׁ יָרִי- מַעֲשֵׂה כַרְתּוֹ מִיַּעַר עֵץ כִּי- הוּא תֵּבֵל הָעַמִּים חֲקוּת כִּי-
कारीगर-के हाथों-का- काम काटी-गई जंगल-से लकड़ी क्योंकि- है व्यर्थ लोगों-की विधियां क्योंकि-
H2796 H3027 H4639 H3772 H6086 H1931 H1892 H2708

בְּמַעֲצָר:
छैनी-से
H4621

अन्य लोगों के रीति रिवाज व्यर्थ हैं। उनकी देव मूर्तियाँ जंगल की लकड़ी के अतिरिक्त कुछ नहीं। उनकी देव मूर्तियाँ कारीगर की छैनी से बनी हैं।

4
יְפִיק: וְלֹא יִחַזְקוּם וּבְמַקְבֹּת בְּמַסְמְרוֹת יִיבְּחוּ וּבְזָהָב בְּכֶסֶף
हिलती और-नहीं जकड़ते-हैं-उन्हें और-हथौड़ों-से कीलों-से सजाते-हैं-उसे और-सोने-से चाँदी-से
H6328 H3808 H2388 H4717 H4548 H3302 H2091 H3701

वे अपनी देव मूर्तियों को सोने चाँदी से सुन्दर बनाते हैं। वे अपनी देव मूर्तियों को हथौड़े और कील से लटकाते हैं जिससे वे लटके रहें, गिर न पड़े।

5
יִצְעָדוּ לֹא כִי יִנְשָׂא נִשְׂוָא יְדַבְּרוּ וְלֹא יִקְוָה מְקַשָּׁה כְּתוּמָה
चलते नहीं क्योंकि जाता-है उठाया- बोलते और-नहीं वे गढ़े-हुए ककड़ी-के-खेत-में-बिजूके-की-तरह
H6805 H3808 H5375 H5375 H1696 H3808 H1992 H4749 H8560

ס : אֲתָם: אֵין הַיְטִיב וְגַם- יָרְעוּ לֹא כִי- מִהֶם תִּירָאוּ אֶל-
- उनमें नहीं-है भलाई और-भी- बुराई-कर-सकते नहीं क्योंकि- उनसे डरो मत-
H0853 H0369 H3190 H1571 H3808 H1992 H3372 H0408

अन्य देशों की देव मूर्तियों, ककड़ी के खेत में खड़े फूस के पुतले के समान हैं। वे न बोल सकती हैं, और न चल सकती हैं। उन्हें उठा कर ले जाना पड़ता है क्योंकि वे चल नहीं सकते। उनसे मत डरो। वे न तो तुमको चोट पहुँचा सकती हैं और न ही कोई लाभ!"

6
בְּגִבּוֹרָה: שְׁמָה וְגִדּוֹל אֶתְהָ גִדּוֹל הַהוּהָ כְּמוֹהָ מֵאֵין
पराक्रम-में तेरा-नाम और-महान तू महान यहोवा तेरे-समान कोई-नहीं
H1369 H8034 H3068 H3644 H0369

यहोवा तुझ जैसा कोई अन्य नहीं है! तू महान है! तेरा नाम महान और शक्तिपूर्ण है।

הגוים	חכמי	בכל-	כי	יאתה	לך	כי	הגוים	מלך	יראך	לא	מי	7
जातियों-के	बुद्धिमानों	में-सब-	क्योंकि	शोभा-देता	तुझे	क्योंकि	जातियों-के	हे-राजा	डरे-तुझसे	नहीं	कीन	
	H2450	H3605		H2969				H4428	H3372	H3808	H4310	

ובכל-	מלכותם	מאין	קמוך:
और-में-सब-	उनके-राज्यों	कोई-नहीं	तेरे-समान
	H4438	H0369	H3644

परमेश्वर, हर एक व्यक्ति को तेरा सम्मान करना चाहिए। तू सभी राष्ट्रों का राजा है। तू उनके सम्मान का पात्र है। राष्ट्रों में अनेक बुद्धिमान व्यक्ति हैं। किन्तु कोई व्यक्ति तेरे समान बुद्धिमान नहीं है।

ובבאת	יבערו	ויבטלו	מוכר	הבלים	עין	הוא:	8
और-एक-साथ	पशु-समान-हैं	और-मूर्ख-हैं	शिक्षा	व्यर्थताओं-की	लकड़ी	है	
H0259		H3688	H4148	H1892	H6086	H1931	

अन्य राष्ट्रों के सभी लोग शरारती और मूर्ख हैं। उनकी शिक्षा निरर्थक लकड़ी की मूर्तियों से मिली है।

כסף	מרקע	מתרשיש	יבא	וזהב	מאופז	מעשה	חרש	ויהי	צורף	9
चाँदी	पीटी-हुई	तरशीश-से	लाई-जाती-है	और-सोना	ऊफाज-से	काम	कारीगर-का	और-हाथों-का	सुनार-के	
H3701	H7554	H8659	H0935	H2091	H0210	H4639	H2796	H3027	H6884	

תכלת	וארגמן	לבושם	מעשה	חכמים	כלם:
नीले	और-बैंगनी	उनका-वस्त्र	काम	चतुरों-का	वे-सब
H8504	H0713	H3830	H4639	H2450	H3605

वे अपनी मूर्तियों को तर्शीश नगर की चाँदी और उफाज नगर के सोने का उपयोग करके बनाते हैं। वे देवमूर्तियाँ वढइयों और सुनारो द्वारा बनाई जाती हैं। वे उन देवमूर्तियों को नीले और बैंगनी वस्त्र पहनाते हैं। निपुण लोग उन्हें “देवता” बनाते हैं।

ויהוה	אלהים	אמת	הוא-	אלהים	חיים	ומלך	עולם	מקצפו	תרעש	הארץ	10
परन्तु-यहोवा	एलोहीम	सच्चा	वह-	एलोहीम	जीवित	और-राजा	सदा-का	उसके-क्रोध-से	कांपती-है	पृथ्वी	
H3068	H0430	H0571	H1931	H0430		H4428	H5769		H7493	H0776	

ולא-	יכלו	גוים	זעמו:	ס
और-नहीं-	सह-सकतीं	जातियां	उसका-प्रकोप	-
H3808	H3557		H2195	

किन्तु केवल यहोवा ही सच्चा परमेश्वर है। वह एकमात्र परमेश्वर है जो चेतन है। वह शाश्वत शासक है। जब परमेश्वर क्रोध करता है तो धरती काँप जाती है। राष्ट्रों के लोग उसके क्रोध को रोक नहीं सकते।

כדנה	תמרונן	להום	אלהיא	די-	שמיא	וארקא	לא	עברו	יאברו	מארעא	11
ऐसे	कहना	उनसे	देवता	जिन्होंने-	आकाश	और-पृथ्वी	नहीं	बनाई	नष्ट-होंगे	पृथ्वी-पर-से	
H1836	H0560		H0426	H1768	H8065	H0778	H3809	H5648	H0007	H0772	

ומן-	תחת	שמיא	אלה:	ס
और-से-	नीचे	आकाश-के	इन	-
H4481	H8460	H8065	H0429	

यहोवा कहता है, “उन लोगों को यह सन्देश दो: ‘उन असत्य देवताओं ने पृथ्वी और स्वर्ग नहीं बनाए और वे असत्य देवता नष्ट कर दिए जाएंगे, और पृथ्वी और स्वर्ग से लुप्त हो जाएंगे।’”

עשה	ארץ	בכח	מכין	תבל	בחכמתו	ובתבונתו	נטה	12
बनाने-वाला	पृथ्वी-का	अपनी-शक्ति-से	स्थापित-करने-वाला	जगत-को	अपनी-बुद्धि-से	और-अपनी-समझ-से	फैलाया	
H0776			H8398	H2451	H8394	H5186		

שמים:
आकाश
[H8064](#)

वह परमेश्वर एक ही है जिसने अपनी शक्ति से पृथ्वी बनाई। परमेश्वर ने अपने बुद्धि का उपयोग किया और संसार की रचना कर डाली। अपनी समझ के अनुसार परमेश्वर ने पृथ्वी के ऊपर आकाश को फैलाया।

13 לקול ותנו הקוץ מים בשמים ויעלה נשאים מקצה ארץ (הארץ) -
 पृथ्वी-के - छोर-से बादलों-को और-बढ़ाता-है आकाश-में जल-का गर्जन देने-पर उसकी-आवाज-पर
[H0776](#) [H0776](#) [H5927](#) [H8064](#) [H4325](#) [H5414](#)

ברקים למטר עשה ויצא רוח מאצרתיו: -
 बिजलियाँ वर्षा-के-लिए बनाता-है और-निकालता-है पवन अपने-भण्डारों-से
[H4306](#) [H7307](#) [H3318](#) [H0214](#)

परमेश्वर कड़कती बिजली बनाता है और वह आकाश से बड़े जल की बाढ़ को गिराता है। वह पृथ्वी के हर एक स्थान पर, आकाश में मेघों को उठाता है। वह बिजली को वर्षा के साथ भेजता है। वह अपने गोदामों से पवन को निकालता है।

14 נבער כל אדם מרעת חביש כל צורף מפסל כי שקר -
 पशु-समान-है हर- आदमी आत्म-से-रहित ज्ञान-होता-है लज्जित-हर- सुनार मूर्ति-से क्योंकि झूठी
[H3605](#) [H0120](#) [H1847](#) [H3001](#) [H3605](#) [H8267](#) [H6459](#) [H6884](#) [H3605](#)

נסכו ולא רוח בם: -
 उसकी-ढाली-हुई-मूर्ति और-नहीं- आत्मा उनमें
[H5262](#) [H3808](#) [H7307](#)

लोग इतने बेवकूफ हैं! सुनार उन देवमूर्तियों से मूर्ख बनाए गये हैं जिन्हें उन्होंने स्वयं बनाया है। ये मूर्तियाँ झूठ के अतिरिक्त कुछ नहीं हैं, वे निष्क्रिय हैं।

15 הקבל הגמה מעשה תעתעים בעת פקדתם יאבדו: -
 व्यर्थ वे काम धोखे-का में-समय उनके-दण्ड-के नष्ट-होगे
[H1892](#) [H1992](#) [H4639](#) [H8595](#) [H6256](#) [H6486](#) [H0006](#)

वे देवमूर्तियाँ किसी काम की नहीं। वे कुछ ऐसी हैं जिनका मजाक उड़ाया जा सके। न्याय का समय आने पर वे देवमूर्तियाँ नष्ट कर दी जाएंगी।

16 לא- כאלה חלק יעקב כי- יוצר הכל הוא וישראל שבת -
 नहीं- इनके-समान भाग याकूब-का क्योंकि- रचने-वाला सब-का वह और-इसाएल छड़ी
[H3808](#) [H0428](#) [H3290](#) [H3335](#) [H3605](#) [H1931](#) [H3478](#) [H7626](#)

נחלתו יהוה צבאות שמו: -
 उसकी-विरासत-की यहोवा सेनाओं-का उसका-नाम
[H5159](#) [H3068](#) [H8034](#)

किन्तु याकूब का परमेश्वर उन देवमूर्तियों के समान नहीं है। परमेश्वर ने सभी वस्तुओं की सृष्टि की, और इसाएल वह परिवार है जिसे परमेश्वर ने अपने लोग के रूप में चुना। परमेश्वर का नाम “सर्वशक्तिमान यहोवा” है।

17 אספי מארץ כנענה |ישבת| (ישבת) במצור: -
 इकट्ठी-कर भूमि-से अपनी-गठरी रहने-वाली घेरे-में
[H0622](#) [H0776](#) [H3666](#) [H3427](#) [H4692](#)

अपनी सभी चीजें लो और जाने को तैयार हो जाओ। यहूदा के लोगों, तुम नगर में पकड़ लिये गए हो और शत्रु ने इसका घेरा डाल लिया है।

18 כי- כה אמר יהוה קולע את- יושבי הארץ בפעם הזאת -
 क्योंकि- ऐसा कहता-है यहोवा देख-में यहोवा को- निवासियों इस-देश-के इस
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H0853](#) [H3427](#) [H0776](#) [H6471](#) [H2063](#)

והצרותי למען ימצאו: -
 और-संकट-दूंगा कि- उन्हें पाएं
[H1992](#) [H4616](#) [H4672](#)

यहोवा कहता है, “इस समय मैं यहूदा के लोगों को इस देश से बाहर फेंक दूंगा। मैं उन्हें पीड़ा और परेशानी दूंगा। मैं ऐसा करूंगा जिससे वे सबक सीख सकें।”

19 אוי לי על- שבתי נחלה מכותי ואני יושבי הארץ יגה -
 हाय मुझे पर- मेरे-टूटने घातक मेरी-चोट और-मैंने कहा निश्चय यह रोग
[H0188](#) [H7667](#) [H4347](#) [H0589](#) [H0559](#) [H0389](#) [H2088](#) [H2483](#) [H5375](#)

ओह, मैं (यिर्मयाह) बुरी तरह घायल हूँ। घायल हूँ और मैं अच्छा नहीं हो सकता। तो भी मैंने स्वयं से कहा, “यह मेरी बीमारी है, मुझे इससे पीड़ित होना चाहिये।”

אֵין	וְאֵינָם	יִצְאָנִי	בָּנִי	נִדְקָה	מֵיִתְרִי	וְכָל-	שָׁדָד	אֶהְלִי	20
कोई-नहीं-	और-नहीं-हैं	निकल-गए-मुझसे	मेरे-बेटे	टूट-गई	मेरी-रस्सियां	और-सब-	उजड़-गया	मेरा-तम्बू	
H0369	H0369	H3318		H5423	H4340	H3605	H7703	H0168	

וְיָרִיעֹתַי : וּמְקִיִּם אֶהְלִי עוֹרָה נֹטָה
मेरे-पर्दे और-लगाने-वाला मेरा-तम्बू फिर खड़ा-करने-वाला
[H3407](#) [H0168](#) [H5750](#) [H5186](#)

मेरा डेरा बरबाद हो गया। डेरे की सारी रस्सियाँ टूट गई हैं। मेरे बच्चे मुझे छोड़ गये। वे चले गये। कोई व्यक्ति मेरा डेरा लगाने को नहीं बचा है। कोई व्यक्ति मेरे लिये शरण स्थल बनाने को नहीं बचा है।

הַשְּׂכִּילוֹ	לֹא	כִּן	עַל-	דָּרָשׁוּ	לֹא	יְהוָה	וְאֵת-	הַחֲרָעִים	נִבְעָרוּ	כִּי	21
समझदार-हुए	नहीं	इसलिए	इसलिए-	ढूँढ़ा	नहीं	यहोवा	और-को-	चरवाहे	पशु-समान-हुए	क्योंकि	
	H3808			H1875	H3808	H3068	H0853				

וְכָל- מְרִעִתָּם : נִפְזָהּ :
और-सारा- उनका-झुण्ड तितर-बितर-हो-गया
[H4830](#) [H3605](#)

गडेरिये (प्रमुख) मूर्ख हैं। वे यहोवा को प्राप्त करने का प्रयत्न नहीं करते। वे बुद्धिमान नहीं है, अतः उनकी रेवड़ें (लोग) बिखर गई और नष्ट हो गई हैं।

עָרֵי	אֶת-	לְשׂוֹם	צָפוֹן	מֵאַרְצָן	גְּדוֹל	וְרַעַשׁ	בָּאָה	הִנְחָה	שְׂמוֹעָהּ	קוֹל	22
नगरों	को-	करने-को	उत्तर-के	देश-से	बड़ी	और-कंपकंपी	आ-रही-है	देखी	समाचार-की	आवाज	
	H0853		H6828	H0776		H7494	H0935	H2009	H8052		

וְיְהוָה : מְעוֹן שְׂמִמָּה
- गीदड़ों-की माँद वीरान यहूदा-के
[H4583](#) [H3063](#)

ध्यान से सुनो! एक कोलाहल! कोलाहल उत्तर से आ रहा है। यह यहूदा के नगरों को नष्ट कर देगा। यहूदा एक सूनी मरुभूमि बन जायेगा। यह गीदड़ों की माँद बन जायेगा।

וְהָכִין	הֲלֵךְ	לְאִישׁ	לֹא-	דַרְכּוֹ	לְאָדָם	לֹא	כִּי	יְהוָה	יִדְעֵנִי	23
और-दृढ़-करने-का	चलने-वाले	मनुष्य-का	नहीं-	उसका-मार्ग	आदम-का	नहीं	कि	यहोवा	जानता-हूँ	
	H1980	H0376	H3808	H1870	H0120	H3808		H3068	H3045	

אֶת- צִעְדּוֹ :
उसके-कदम को-
[H6806](#) [H0853](#)

हे यहोवा, मैं जानता हूँ कि व्यक्ति सचमुच अपनी जिन्दगी का मालिक नहीं है। लोग सचमुच अपने भविष्य की योजना नहीं बना सकते हैं। लोग सचमुच नहीं जानते कि कैसे ठीक जीवित रहा जाये।

תַּמְעֲטָנִי :	פֶּן-	בְּאַפְּךָ	אֶל-	בְּמִשְׁפָּט	אֶת-	יְהוָה	יִסְרְנֵי	24
घटा-दे-मुझे	कहीं-	अपने-क्रोध-में	मत-	न्याय-से	परन्तु-	यहोवा	ताड़ना-दे-मुझे	
H4591	H6435	H0639	H0408	H4941	H0389	H3068	H3256	

हे यहोवा, हमें सुधार! किन्तु न्यायी बन! क्रोध में हमें दण्ड न दे! अन्यथा तू हमें नष्ट कर देगा!

בְּשֵׁמִי	אֲשֶׁר	מִשְׁפָּחוֹת	וְעַל	יְדָעוּן	לֹא-	אֲשֶׁר	הַגּוֹיִם	עַל-	חַמְתָּךְ	שִׁפְלָה	25
तेरा-नाम	जो	कुलों	और-पर	जानतीं-तुझे	नहीं-	जो	जातियों	पर-	अपना-प्रकोप	उपडेल	
H8034		H4940		H3045	H3808				H2534	H8210	

נִוְחָה	וְאֶת-	וַיְכַלְהוּ	וַאֲכַלְהוּ	יַעֲקֹב	אֶת-	אֶכְלוּ	כִּי-	קָרְאוּ	לֹא	
उसके-निवास	और-को-	और-सत्यानाश-किया-उसे	और-खा-गए-उसे	याकूब	को-	खा-गए	क्योंकि-	पुकारते	नहीं	
	H0853	H3615	H0398	H3290	H0853	H0398		H7121	H3808	

פְּ : הַשְּׂמוֹה
- उजाड़-दिया
[H8074](#)

यदि तू क्रोधित है तो अन्य राष्ट्रों को दण्ड दे। वे, न तुझको जानते हैं न ही तेरा सम्मान करते हैं। वे लोग तेरी आराधना नहीं करते। उन राष्ट्रों ने याकूब के परिवार को नष्ट किया। उन्होंने इस्राएल को पूरी तरह नष्ट कर दिया। उन्होंने इस्राएल की जन्मभूमि को नष्ट किया।